

## ProGuide2

2008-1-SE1-LEO05-00409

<http://www.adam-europe.eu/adam/project/view.htm?prj=4228>

## Projektinformationen

Titel: ProGuide2

Projektnummer: 2008-1-SE1-LEO05-00409

Jahr: 2008

Projekttyp: Innovationstransfer

Status: abgeschlossen

Land: SE-Schweden

Marketing Text: Ziel von ProGuide 2 ist die Schaffung von Arbeitsplatz-Adaptationen für sehbehinderte Toningenieure, Musiker und Produzenten im digitalen Zeitalter, die diesen eine adäquate Ausbildung und entsprechende Berufschancen ermöglichen. Im einzelnen bestehen diese in der Adaptation von zwei verschiedenen professionellen Paketen zur Tonbearbeitung, zwei angepassten Editoren zur Tonbearbeitung in Keyboards, Synthesizern und Effektgeräten, sowie einem Hard- und Softwarepaket mit einer innovativen Benutzeroberfläche zur Darstellung von Musikpartituren für sehbehinderte Musiker. Das Projekt befasst sich auch mit der Erarbeitung von Kommunikationsstrategien für den Dialog zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern, Lehrern und Studenten, Behörden und Benutzern zur Ermittlung der benötigten Ressourcen zur Schaffung neuer, sicherer Arbeitsplätze für Sehbehinderte.

Zusammenfassung: Further united development of key professions for visually impaired persons within the Proguide2

The word Proguide2 represents the second professional guide to accessible technical solutions, and useful information, for the target groups within the branch for visually impaired. The Proguide 2 project is highly a project with a lot of transfer of earlier received technical innovations, on some key techniques for visually impaired sound engineers, musicians and producers. The project has addressed many urgent problems for these 3 key professions. The overall biggest aim was to combine the technical ideas, with knowledge of how to be able to establish and keep a large number of steady jobs for the group visually impaired in these key professions all over EU. Our goal was also to establish fundamental improvements for proper education, and in the process of lifelong learning for the target professions.

The impact of the project has a label of carrying the technical ideas through serious discussions and gathering the concrete plans for improving the possibilities for the target groups. Our partnership represents top craft educators, companies in the branch of technical aids for visually impaired people, authorities, and interest organisations.

All the members in the partnership have a long international background, in participation in various international projects and discussions. The group has taken a interdisciplinary approach to the questions, which lead to better possibilities for the visually impaired end users. The goals for the project was defined as:

transferring earlier received technical experiences into several concrete products. 2 adapted general solutions for editing and processing sound in a professional environment, 2 adapted editors for processing and editing sounds in keyboards, synthesizers, and effect devices. A hard and software package for making scores available for easy reading for visually impaired musicians. Then controllable in a new way with an alternative innovative interface.

Our experiences from developing new and innovative techniques for building complex Braille and speech oriented interfaces in the previous project Proguide, have been used and transferred into new and concrete solutions. Brochures and presentation materials for various types of presentations for different audiences have been produced. 20 workshops for covering different aspects and impacts of the professions have been arranged. Further development of the Proguide web page has taken place.

A significant valorisation part with participation in well-known and visited trade shows and conferences has also been included in the project. The Proguide2 project has actively worked for harmonising the possibilities of the visually impaired persons in these key professions, in various countries inside EU. In that perspective the project has demonstrated properly working solutions for these professions, to be

## Projektinformationen

able to brake down barriers of bad attitudes. Our work will definitely show good and well working alternatives, which can help in that perspective even after the project is over.

**Beschreibung:** This Project will address different needs of the visually impaired sound engineers, musicians and producers. The fundamental reason for this project is to reduce the number of unfair situations for these target groups in order to be able to have proper education, steady job and opportunity to participate in a life-long learning process. A lot of international organisations for visually impaired have pointed to the problem that there are different circumstances in different EU countries for these target groups. They have pointed out that some EU countries do the rehabilitation plans for each individual but do not provide them with proper equipment in order to have a steady job. The reason for this unfair situation is the lack of money in the social sector in some of the EU countries. Some other EU countries are seeking for new job opportunities for the visually impaired people. They want to have a possibility to dedicate resources for doing investigations inside their countries to identify possible new work places. This can be the fact with these three professions within this project. There are many indicators in the general development of the society and the services for the visually impaired persons, which can have a significant help of this project. In economic terms if one visually impaired person gets a job the society saves between 300 and 500 thousand Euros in 5 years time. That is due to the fact is the individual becomes a tax payer, his consumption of health services goes down and he or she participates also in general development of the society. There are several academic researches done during the last 10 years time which confirm this indicator. Still the unemployment is between 30% and 70% for the group visually impaired in various countries within the EU. Swedish Association for the visually impaired is one of the organisations involved in this type of the research. Another indicator is that the definition of the accessibility service in the EU will have a remarkable use of this type of project. Technical interfaces, material for services for the visually impaired and processes for receiving proper education, getting job and having continuous development at one's work place will be covered in this project. The inclusion of accessibility for all citizens inside the EU is a very highly prioritised question, which needs all the possible help to be solved properly. This project is an answer to that in this respect. The third important indicator is to establish efficient dialogue between all possible interest groups in this area. The project will point out useful methods for communication between the employer and employee, educators and students, authorities and users in order to define the needed resources for establishing new steady jobs. The conclusion from our point of view is that the project can do something very useful for the visually impaired in the member countries of the EU.

The previous project ProGuide has established a lot of the fundamental processes, which are needed for a successful result for these target groups. In this defined project we have a good chance to transfer innovations into a large number of useful realistic processes in order to achieve our described expected results. ProGuide will refine\* the results from its predecessor to concrete and useful processes, which will lead to better possibilities for the target groups. The goal is to establish sustainable solutions in all aspects of this project.

This project will definitely work with the fact that we need to solve the problem with various solutions. We need to make all the processes more efficient for getting good education, steady job and continuous training for one to be able to keep the job. The project will also work with the process of making more cost effective solutions for the compensational technical aids. The third thing is that the project will also inform all the community about the good possibilities, which are possible to find with a proper solution for education, technical aids and good processes in finding jobs. Our opinion is that a great number of good examples of successful solutions for visually impaired can break the barriers in order to change attitudes. We think that this process will lead to a very good chance for the significant number of visually impaired people to be able to participate in the working life.

Within the framework of the ProGuide2 we would like to raise a number of issues, which will help us find long-term and effective solutions for the target groups.

## Projektinformationen

In the framework of this project we would like to turn to the target group comprising visually impaired sound technicians, musicians and producers. We will also address the whole branch including authorities, educators, companies specialising in technical aids that work in touch with those target groups. Within the previous project ProGuide we had an opportunity to work together in an interdisciplinary group, which could do a very important work for the target group visually impaired. We have become a group of educators, companies, associations and authorities tightly knitted together and representing different countries, which was able to address problems together, which is and will be able to achieve a concrete and positive result to be enjoyed by the visually impaired.

In a short-term perspective we expect to have a raising interest for these possible professions. With the help of various parts of this project we would like to establish a solid cooperation with all external interests. With the help of the expected results of this project we hope to be able to focus on harmonising prerequisites for the group visually impaired sound engineers, musicians and producers in all the EU countries. In the long term perspective we expect to see growing numbers of employed visually impaired in these key professions. We see also that the establishment of the processes for getting proper education, good technical assistance etc. will lead to a continuing growing interest for these target professions. The impact of the project can be described as the whole branch of the visually impaired persons. The possible employees and all authorities on national and European level, which are included.

- Themen: \*\*\* Lebenslanges Lernen  
 \*\*\* Zugang für Benachteiligte  
 \*\* Arbeitsmarkt  
 \*\* Weiterbildung  
 \* Berufsorientierung und -beratung
- Sektoren: \*\*\* Erbringung von Freiberuflichen, Wissenschaftlichen und Technischen Dienstleistungen  
 \*\*\* Information und Kommunikation  
 \*\*\* Erziehung und Unterricht

Produkt Typen: CD-ROM  
 Beschreibung neuer Berufsprofile  
 DVD  
 andere  
 Homepage

Produktinformation: Expected products: 2 adapted general solutions for editing and processing sound in a professional environment, 2 adapted editors for processing and editing sounds in keyboards, synthesizers, and effect devices. A hard and software package for making scores available for easy reading for visually impaired musicians. Then controllable in a new way, with a alternative innovative interface.

Projektwebseite: [www.proguide.eu](http://www.proguide.eu)

## Vertragnehmer

Name: Svefi Academy  
Stadt: Haparanda  
Land/Region: Övre Norrland  
Land: SE-Schweden  
Organisationstyp: Universität/Fachhochschule/Akademie  
Homepage: <http://www.svefi.net>

## Kontaktperson

Name: Stig Hedlund  
Adresse: Box 154  
Stadt: Haparanda  
Land: SE-Schweden  
Telefon: +4692268805  
Fax: +4692268808  
E-Mail: [name.surname@svefi.net](mailto:name.surname@svefi.net)  
Homepage: <http://www.svefi.net>

## Koordinator

Name: Svefi Academy  
Stadt: Haparanda  
Land/Region: Övre Norrland  
Land: SE-Schweden  
Organisationstyp: Universität/Fachhochschule/Akademie  
Homepage: <http://www.svefi.net>

## Kontaktperson

Name: Stig Hedlund  
Adresse: Box 154  
Stadt: Haparanda  
Land: SE-Schweden  
Telefon: +4692268805  
Fax: +4692268808  
E-Mail: [name.surname@svefi.net](mailto:name.surname@svefi.net)  
Homepage: <http://www.svefi.net>

---

## Partner

### Partner 1

Name: Prism Media Products Ltd  
Stadt: Stretham  
Land/Region: Yorkshire and the Humber  
Land: UK-Vereinigtes Königreich  
Organisationstyp: National Agency  
Homepage: <http://www.sadie.com>

### Partner 2

Name: Keskuspuiston vocational school Arla Unit  
Stadt: Espoo  
Land/Region: Etelä-Suomi  
Land: FI-Finnland  
Organisationstyp: National Agency  
Homepage: <http://www.arlainst.fi>

### Partner 3

Name: SRF (Synskadades Riksförbund)  
Stadt: Enskede  
Land/Region: Stockholm  
Land: SE-Schweden  
Organisationstyp: Verband/nicht regierungsgebundene Organisation  
Homepage: <http://www.srf.nu>

### Partner 4

Name: F.H. Papenmeier GmbH & Co.KG  
Stadt: Schwerte  
Land/Region: Düsseldorf  
Land: DE-Deutschland  
Organisationstyp: KMU - Klein- und Mittelunternehmen (bis zu 250 Mitarbeiter)  
Homepage: <http://www.papenmeier.de>

## Partner

### Partner 5

Name: Polar Print AB  
Stadt: Luleå  
Land/Region: Övre Norrland  
Land: SE-Schweden  
Organisationstyp: KMU - Klein- und Mittelunternehmen (bis zu 250 Mitarbeiter)  
Homepage: <http://www.polarprint.se>

### Partner 6

Name: Studio Crescendo  
Stadt: Genk  
Land/Region: Bruxelles Cap, Brussel Hof  
Land: BE-Belgien  
Organisationstyp: KMU - Klein- und Mittelunternehmen (bis zu 250 Mitarbeiter)  
Homepage: <http://www.studiocrescendo.be>

## Projektdateien

### intro1.mpg

<http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/intro1.mpg>

General Info on ProGuide Solutions for the Visually Impaired Sound Engineers, Producers and Musicians

### part1 01.mpg

<http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/part1%2001.mpg>

VIP sound engineer jobs done with SADiE part1

### part2 01.mpg

<http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/part2%2001.mpg>

VIP sound engineer jobs done with SADiE part2

### part3 01.mpg

<http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/part3%2001.mpg>

VIP sound engineer jobs done with SADiE part3

### part4 01.mpg

<http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/part4%2001.mpg>

VIP sound engineer jobs done with SADiE part4

### part5 01.mpg

<http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/part5%2001.mpg>

VIP sound engineer jobs done with SADiE part5

### Proguide2-brochure\_eng.pdf

[http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/Proguide2-brochure\\_eng.pdf](http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/Proguide2-brochure_eng.pdf)

Broschure on ProGuide 2 project in English.

### Proguide2-brochure\_eng.wif

[http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/Proguide2-brochure\\_eng.wif](http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/Proguide2-brochure_eng.wif)

General ProGuide 2 Information in Braille

### Pro Guide 2 Project.mpg

<http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/Pro%20Guide%20%20Project.mpg>

ProGuide Video Presentation

### Proguide2\_prospectus\_fra.pdf

[http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/Proguide2\\_prospectus\\_fra.pdf](http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/Proguide2_prospectus_fra.pdf)

ProGuide 2 Prospectus

### Proguide2\_prospectus\_fra.wif

[http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/Proguide2\\_prospectus\\_fra.wif](http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/Proguide2_prospectus_fra.wif)

ProGuide Prospectus Braille

## Projektdateien

### Proguide2-prospekt\_deu.pdf

[http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/Proguide2-prospekt\\_deu.pdf](http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/Proguide2-prospekt_deu.pdf)

ProGuide 2 Prospekt

### Proguide2-prospekt\_deu.wif

[http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/Proguide2-prospekt\\_deu.wif](http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/Proguide2-prospekt_deu.wif)

ProGuide 2 Prospekt Braille

### SADIE\_5\_manual\_toc.wif

[http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/SADIE\\_5\\_manual\\_toc.wif](http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/SADIE_5_manual_toc.wif)

Braille Version of the SADiE Script Manual

### Sadie and SoundForge presentation.pdf

<http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/Sadie%20and%20SoundForge%20presentation.pdf>

Sadie and Sound Forge Presentation

### SADiE presentation.mpg

<http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/SADiE%20presentation.mpg>

Main SADiE Script Video

### SADiE Version 5 Manual.pdf

<http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/SADiE%20Version%205%20Manual.pdf>

SADiE Scripts Manual 5/6 Beta

### Score magnification.pdf

<http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/Score%20magnification.pdf>

Score Magnification Solutions for Musicians

### SF\_with\_JAWS\_2010-09-24.pdf

[http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/SF\\_with\\_JAWS\\_2010-09-24.pdf](http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/SF_with_JAWS_2010-09-24.pdf)

Manual for Sound Forge Scripts

### SF\_with\_JAWS\_2010-09-24.wif

[http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/SF\\_with\\_JAWS\\_2010-09-24.wif](http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/SF_with_JAWS_2010-09-24.wif)

Braille Version of the Sound Forge 9/10 Script Manual

### Synth editing.pdf

<http://www.adam-europe.eu/prj/4228/prj/Synth%20editing.pdf>

Synth Editing and Management

## Produkte

- 1 Braille scripts for SoundForge 9 and 10 PRO, Braille scripts for Sadie v.5.64 and 6 (beta)
- 2 APPLICATION FILES FOR TWO SOFTWARE APPLICATIONS FOR EDITING KEYBOARDS,
- 3 2 PROTOTYPES OF WAYS OF READING SCORES MORE EFFICIENTLY WITH MAGNIFIED TEXT

## Produkt 'Braille scripts for SoundForge 9 and 10 PRO, Braille scripts for Sadie v.5.64 and 6 (beta)'

Titel: Braille scripts for SoundForge 9 and 10 PRO, Braille scripts for Sadie v.5.64 and 6 (beta)

Produkttyp: andere

Marketing Text: Braille scripts for sound engineers, musicians and producers to work with audio recording editing and mastering in Sound Forge 9 and 10 PRO, and professional recording and editing system SADiE v.5.64 and 6.0(beta) as well as additional script for the CD-Architect software and individual programs like batch converter and Media manager in the Sound Forge packages.

Beschreibung: Two script packages for SoundForge 9 PRO, and 10 PRO. Additional script for the CD-Architect software. The scripts also cover the individual programs, batch converter and media manager in the Sound Forge packages. The project target groups have had a chance to test, try, get training and have started using those scripts since last quarter of 2009, which provide their access to competitive tools in order to either get or/and keep their current job as they have been enabled to do their job on equal terms with the sighted sound engineers and producers. The Sound Forge packages with its additional programs, have now a unique interface with Braille support, which has never ever existed. It means that as a visually impaired user, you can directly see things which where not possible to work with before via the Braille display. Detection of timelines, sound levels, and marker positions, are now very easy to do.  
This is something which can be used for both hobby and professional use. In education it is ideal, because of the fact that there are so much possible free materials to use. This editor is the most spread software in the world regarding Sound Editing and processing.  
Project has also produced two different script packages for the professional recording and editing SADiE programs, Versions 5.64 (update to the one developed during the ProGuide project) and a totally new one, 6.0 (beta).

Zielgruppe: Sound engineers, sound technicians, musicians, producers, radio stations, broadcast companies, vocational training centers for visually impaired, educators working with visually impaired within music, sound and audio production, archives and sound recording companies and studios.

Resultat: Braille scripts for Sound Forge 9 and 10 PRO, Braille scripts for SADiE v.5.64 and 6.0(beta) Additional braillescripts for the CD-Architect software and individual programs like batch converter and Media manager in the Sound Forge packages. With the help of the scripts visually impaired sound engineers can work with those audio recording and editing programs on equal terms with sighted sound engineers, musicians and producers.

Anwendungsbereich: The Braille scripts are used together with the designated programmes Sound Forge and SADiE to provide blind sound engineers and producers with the access to most of the functions and options needed for working with audio recording, editing, mastering, broadcasting.

Homepage: [www.proguide.eu](http://www.proguide.eu)

Produktsprachen: Englisch

## Produkt 'APPLICATION FILES FOR TWO SOFTWARE APPLICATIONS FOR EDITING KEYBOARDS, SYNTHESIZERS AND EFFECT DEVICES'

**Titel:** APPLICATION FILES FOR TWO SOFTWARE APPLICATIONS FOR EDITING KEYBOARDS, SYNTHESIZERS AND EFFECT DEVICES

**Produkttyp:**

**Marketing Text:** Scripts for the Yamaha Motif ES family of synthesizers. The scripts cover 2 individual programs for editing and managing the device.

**Beschreibung:** This is a very important step which we have done. It is an extremely graphical environment to work within that no visually impaired musician, producer or sound engineer could access. There has been a really big need for such software solutions. So this is the first step in order to be able to meet the needs of the target group to work with the modern devices. Today's machines mostly deal with software modes, menus, and relatively complicated external computer editors. They also use nice graphical interfaces, which makes it even more complicated for visually impaired users to get a properly working, intuitive and accessible interface. In the proguide2 project we have therefore been working with this problem, in order to give the visually impaired users at least some solutions with an acceptable degree of accessibility. After have processed and analyzed almost 100 different software alternatives on the market, we decided to promote the Yamaha Studio manager and editing software for the very popular synthesizer rack module Motif XS. The rack is packed with an enormous amount of good sounds, and features. It is small and light to carry around. It is also affordable for a lot of musicians.

With the help of this software you can adjust all the important parameters on the device, and make them visible on the Braille display and through speech. It means that you can adjust the sound sets which interest you, for an optimal result in your work. The scripts have been presented for the target groups and people working with the target groups including educational institutions, labour agencies, counsellors, possible employers and offer new possibilities for the target group on the labour market within sound and music areas.

**Zielgruppe:** Sound engineers, sound technicians, musicians, producers, vocational training centers for visually impaired, educators working with visually impaired within music sphere.

**Resultat:** Scripts for the Yamaha Motif ES family of synthesizers. The scripts cover 2 individual programs for editing and managing the device.

**Anwendungsbereich:** Visually impaired musicians and other users who are working with Yamaha Motif ES family of synthesizers. It can be used by the bands with visually impaired musicians, or individual musicians, producers, educators.

**Homepage:**

**Produktsprachen:** Englisch

## Produkt '2 PROTOTYPES OF WAYS OF READING SCORES MORE EFFICIENTLY WITH MAGNIFIED TEXT'

Titel: 2 PROTOTYPES OF WAYS OF READING SCORES MORE EFFICIENTLY WITH MAGNIFIED TEXT

Produkttyp: andere

Marketing Text: Two prototypes (portable and stationary) of the score reading devices for the low vision users, that consist of the monitors with pedals and software to manage magnification of the scores while playing music instruments. Those sets of devices are very unique because they address an inconvenience that hinders low vision professional musicians to carry out their job as efficiently as musicians without this handicap do.

Beschreibung: This system solution gives a visually impaired user a fantastic possibility to see the exact amount of scores, which suits the degree of sight reduction. With the help of the footswitch the visually impaired musician can scroll the exactly wanted portion of scores. It means that you can much easier than before just push the next portion of music.

Rehearsing and performing conditions become so much easier with the help of this solution. You can now have the right magnification. You can get the right amount of scores at the time which you want. And you can very easily operate it by the help of the footswitch. You can also copy all the scores which you are going to perform in to the same presentational document. That means that you have a continuous document, which covers the whole concert or rehearsing session in front of you.

Hardware and Software:

- \* Apple Mac mini, Sibelius 6, Mac
- \* HP widescreen display. Make sure that it can be connected to computer
- \* Camera Tri-pod with adjustable head
- \* Special-made back-plate to hold the display. Screwed in to existing holes. Made by HBC in Haparanda
- \* Programmable pedals made by Kinesis Corp.

Zielgruppe: Visually impaired musicians, schools and vocational centers teaching visually impaired musicians, orchestras and music bands where the visually impaired musicians play

Resultat: Complete solution for magnification of scores for visually impaired musicians

Anwendungsbereich: Schools, vocational schools and centers, bands and orchestras where visually impaired musicians play and need to have easy access to scores.

Homepage:

Produktsprachen: Englisch

## Project Tags

The project belongs to the following group(s):

Best Projects (<http://www.adam-europe.eu/adam/thematicgroup/MMVII>)

Incl (<http://www.adam-europe.eu/adam/thematicgroup/INCL>)